

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИСТОРИКО-АРХИВНЫЙ ИНСТИТУТ
Кафедра Культуры мира и демократии

МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ КОММУНИКАЦИИ (НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

43.03.01 Сервис

Код и наименование направления подготовки/специальности

Креативные индустрии

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2024

Межкультурные коммуникации (на английском языке)
Рабочая программа дисциплины

Составитель:

к.и.н., ст.преподаватель, А.А. Новикова

Ответственный редактор

к.и.н., ст.преподаватель, О.С. Силина

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ 8 от 15.02.2024 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка..... **Ошибка! Закладка не определена.**
 - 1.1. Цель и задачи дисциплины **Ошибка! Закладка не определена.**
 - 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций **Ошибка! Закладка не определена.**
 - 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы **Ошибка! Закладка не определена.**
 2. Структура дисциплины..... **Ошибка! Закладка не определена.**
 3. Содержание дисциплины **Ошибка! Закладка не определена.**
 4. Образовательные технологии **Ошибка! Закладка не определена.**
 5. Оценка планируемых результатов обучения..... **Ошибка! Закладка не определена.**
 - 5.1 Система оценивания **Ошибка! Закладка не определена.**
 - 5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине **Ошибка! Закладка не определена.**
 - 5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине **Ошибка! Закладка не определена.**
 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины **Ошибка! Закладка не определена.**
 - 6.1 Список источников и литературы **Ошибка! Закладка не определена.**
 - 6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». **Ошибка! Закладка не определена.**
 - 6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы **Ошибка! Закладка не определена.**
 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины **Ошибка! Закладка не определена.**
 8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов **Ошибка! Закладка не определена.**
 9. Методические материалы..... **Ошибка! Закладка не определена.**
 - 9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий **Ошибка! Закладка не определена.**
 - 9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ **Ошибка! Закладка не определена.**
 - 9.3 Иные материалы..... **Ошибка! Закладка не определена.**
- Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины **Ошибка! Закладка не определена.**

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: сформировать систему знаний и выработать основные навыки и умения, необходимые для освоения практик общения в мультикультурных обществах, адаптации к новым культурным различиям и налаживания эффективной коммуникации с представителями других культур, для понимания растущей роли межкультурного диалога, компромисса и согласия в повседневной и профессиональной жизни современного общества. Достижение этой цели создает условия для развития диалогического мышления и дискурсивной коммуникации, ориентированных на свободное обсуждение и принятие мнений с целью организации совместных действий людей, на преодоление социокультурных барьеров, культурных предрассудков и связанных с ними культурных конфликтов, на принятие культурного разнообразия общества и мира.

Задачи дисциплины:

- 1) Знакомство с историей возникновения и теоретическими основами направления «межкультурная коммуникация»;
- 2) Владение дискурсом данного направления, его основными терминами и концептами;
- 3) Формирование умений, навыков, способностей межкультурного общения, преодоления культурных барьеров и адекватного понимания средств и правил межкультурной коммуникации;
- 4) Развитие способностей рефлексивного и толерантного отношения к культурным различиям, к иным формам культурной идентичности и культурного поведения.

При решении этих задач учитывается следующее важное обстоятельство: традиционные системы формирования коммуникативных навыков и умений в виде обычной социализации, воспитания, дидактических моделей передачи знаний не всегда должным образом решают указанные задачи. Усложнение коммуникаций в современном глобализирующемся и информационно-сетевом мире должно сопровождаться развитием и усвоением специальных средств подготовки людей к усложняющимся условиям коммуникации как на социальном, так и на профессиональном уровне. Одним из таких средств, направленных на повышение и совершенствование межкультурной компетентности, становится практическое обучение межкультурной коммуникации в форме разнообразных коммуникативных тренингов. Это обстоятельство учитывается в структуре курса.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом,	УК-5.1 Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия	<i>Знать:</i> Современные программы и технические средства создания актуального цифрового коммуникационного

<p>этическом и философском контекстах</p>	<p>(преимущества и возможные проблемные ситуации), обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем</p>	<p>продукта</p> <p><i>Уметь:</i> Использовать доступные и имеющиеся технические средства и программное обеспечение для создания актуального цифрового коммуникационного продукта</p> <p><i>Владеть:</i> Инструментами создания, проектирования и распространения актуального цифрового коммуникационного продукта собственного производства</p>
	<p>УК-5.2 Предлагает способы преодоления коммуникативных барьеров при межкультурном взаимодействии</p>	<p><i>Знать:</i> Архитектуру и алгоритмические параметры работы с онлайн-ресурсами и квалифицирующими источниками информации с целью создания коммуникационного цифрового продукта</p> <p><i>Уметь:</i> Работать с современными цифровыми платформами и их алгоритмами для отслеживания актуальной информации</p> <p><i>Владеть:</i> Навыками программирования и взаимодействия с алгоритмическими программами с целью создания коммуникационного цифрового продукта</p>
	<p>УК-5.3 Придерживается принципов недискриминационного</p>	<p><i>Знать:</i> Методы исследования и разработки перспективных областей</p>

	<p>взаимодействия, основанного на толерантном восприятии культурных особенностей представителей различных этносов и конфессий, при личном и массовом общении</p>	<p>современного онлайн-рынка цифровых коммуникаций в корпоративной среде</p> <p><i>Уметь:</i> Планировать коммуникационные кампании в цифровой среде в корпоративной сфере</p> <p><i>Владеть:</i> Навыками разработки концепции современной актуальной цифровой внутрикорпоративной и внешнекорпоративной коммуникации</p>
<p>ПК-4. Применяет технологии сервиса в креативной экономике</p>	<p>ПК-4.1. Владеет навыками сервисного обеспечения мероприятий в индустриях креативной экономики</p>	<p><i>Знать:</i> Принципы разработки программных и информационных коммуникативных продуктов в современной международной и глобальной корпорации</p> <p><i>Уметь:</i> Проектировать и директировать создание и исполнение цифрового коммуникационного или информационного продукта</p> <p><i>Владеть:</i> Навыками проектирования коммуникаций в цифровой среде</p>

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина включена в часть, формируемую участниками образовательных отношений.

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» имеет содержательно-методическую связь с дисциплинами «Маркетинг в индустрии сервиса», «Геобрендинг и айдентика территорий», «Сервис туристских пространств», «Управление конфликтами в организации».

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часа (ов).

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
7	Практические занятия	42
7	Экзамен	18
Всего:		60

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 48 академических часа(ов).

Course Syllabus

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
	Тема 1. Введение. Проблемы, предмет и задачи курса. Культурные барьеры, их особенности и значение в жизни общества и человека Course introduction. Problems, object, and subject of the course. Cultural barriers, their specifics and meaning in lives of society and humans.	Смысловое поле и значение понятия «межкультурная коммуникация». Важность человеческого взаимопонимания и полноценного общения представителей различных культур. Что такое человеческое взаимопонимание и полноценное общение, и почему оно так необходимо в современной жизни и профессиональной деятельности? Барьеры на пути человеческого взаимопонимания и межкультурного общения - языковые, географические, социальные. Социальные. Возможности их преодоления. В XX веке преодолен барьер расстояний, в эпоху Интернета открываются и совершенствуются все новые все новые формы и виды общения и взаимодействия между людьми разных стран и культур. Но, даже преодолев языковые и географические барьеры, люди сталкиваются с новыми препятствиями на пути к счастливой и спокойной жизни. И самые трудные из них, которые часто мы не можем и представить в качестве особого препятствия, - это барьеры культурные, трудности, а зачастую и драмы непонимания или нежелания понять представителей других культур. Культурно- антропологический смысл культурных барьеров: их порождает и сохраняет внутренний и внешний мир каждого человека – образ жизни, привычки, мировоззрение, повседневное

	<p>поведение, мои и наши ценности – все то, что принято называть культурой. Сегодня на пути науки и техники, чудесным образом объединяющих человечество физически и технически, встают прежде всего барьеры культурные. Даже знание чужого языка не гарантирует радостей общения, культурные барьеры гораздо более трудные, коварные, а иногда просто опасные, чем барьеры языковые. Почему? В отличие от языкового, культурный барьер невидим и не ощущаем, столкновение с другими, чужими культурами всегда неожиданно. Наша родная культура потому и родная, что она воспринимается, как единственная возможность видеть мир вокруг себя определенным образом, жить и вести себя по «нашим» правилам, в соответствии с общепринятыми и кажущимися нам естественными нормами, привычками, традициями. Осознание своей культуры как одной из многих, но отдельной, особой, самоценной, приходит по-настоящему только при столкновении – непосредственном, поведенческом контакте с иным культурным укладом жизни, особенно если это уклад жизни далеких от нас стран. Но и в одной стране, у одного народа, объединенного одним языком, можно обнаружить весьма значительные культурные различия, определяемые самыми разными факторами. Конкретные примеры культурных барьеров, как эти барьеры можно увидеть – популярные и смешные для постороннего наблюдателя кинообразы непонимания поведения человека другой культуры («особенности национальной охоты или рыбалки», «любовь по-русски», «брак/развод по-итальянски» и т.д.).</p> <p>Опасность культурных барьеров – в отличие от других жизненных препятствий, их нельзя быстро и даже после долгого времени убрать из человеческой жизни. Эти барьеры ощутимо, а порой – и значительно мешают мировой торговле и международному сотрудничеству. Хуже того, самые стойкие и непривычные из них могут становиться причинами острых культурных конфликтов на бытовом и государственном уровнях. Конкретные примеры подобных конфликтов. Множественность современных конфликтов, их расширяющееся пространство и растущая взаимосвязь, роль в этом культурных барьеров.</p> <p>Цель и задачи курса. Смысл и значение межкультурных коммуникаций - стремление и важность преодоления или хотя бы частичного снятия культурных барьеров,</p>
--	--

способность и готовность общаться поверх этих барьеров, возможность научиться жизни и работе за их пределами, создавать настойчиво и целенаправленно пространство взаимопонимания и диалога, согласия и компромисса. Проблемное поле курса - из чего складываются и что поддерживает культурные барьеры; как они определяют жизнь отдельного человека и человечества в целом; как они взаимосвязаны и взаимодействуют; можно ли их преодолеть и возможен ли конец в конфликте языков и культур; что повлечет за собой полный мир между культурами и нужен ли он; достаточно ли для предотвращения культурных конфликтов просто терпимости к чужим культурным обычаям и правилам поведения или для этого необходимо развитие специальных навыков и умений общения с представителями других культур, как можно быстро научиться этим умениям и навыкам и использовать их в повседневной и деловой и какая сфера знаний ближе всего стоит к этим задачам?

The semantic field and meaning of the concept of "cross-cultural communication". The importance of human mutual understanding and full communication of representatives of different cultures. What is human understanding and full communication, and why is it so necessary in modern life and professional activity? Barriers to human understanding and cross-cultural communication - language, geographical, social. Social. Possibilities to overcome them. In the 20th century, the barrier of distances has been overcome, in the era of the Internet, more and more new forms and types of communication and interaction between people of different countries and cultures are being opened and improved. But, even having overcome language and geographical barriers, people face new obstacles on the way to a happy and peaceful life. And the most difficult of them, which we often cannot even imagine as a special obstacle, are cultural barriers, difficulties, and often dramas of misunderstanding or unwillingness to understand representatives of other cultures. Cultural and anthropological meaning of cultural barriers: they are generated and preserved by the inner and outer world of each person - lifestyle, habits, worldview, everyday behavior, my and our values - everything that is commonly called culture.

Course goals and aims. Meaning and value of cross-cultural communications – strive towards overcoming or at least partial destruction of cultural barriers, developing ability and interest to communicate despite

		<p>those barriers, and to have the ability to live life and perform jobs outside of those barriers, creating spaces for mutual understanding, dialogue, agreement and compromise.</p>
	<p>Тема 2. Становление теории межкультурной коммуникации. Ее предмет, основные понятия и подходы</p> <p>Developing a theory of cross-cultural communication. Its subject, basic terms, and approaches</p>	<p>Разворачивающаяся на наших глазах ситуация «культурного шока» от становящегося все более интенсивным, спонтанным, неожиданным взаимодействия с представителями других культур, этнических, суб-культурных и конфессиональных сообществ порождает небывалый ранее интерес к вопросам культурного сотрудничества, понимания и освоения «чужих» культур. На волне этого интереса и по мере осознания драматической роли культурных барьеров складывается новое междисциплинарное научное направление, получившее название «межкультурная коммуникация». Это одно из главных направлений бурно развивающейся в наши дни отрасли науки – коммуникативистики. Основу для нее создает стремительное развитие новых информационных технологий, социальных практик и отношений. Смысл социальных и культурных коммуникаций: целенаправленный информационный обмен – общение(контакт) – осмысленное усвоение информации, ее накопление и распространение.</p> <p>Зарождение теории направленных межкультурных взаимодействий (коммуникаций) после второй мировой войны в США под влиянием практических интересов американских политиков, бизнесменов, дипломатов. Новаторская работа американского лингвиста Эдварда Холла «The Silent Language», ставшая основой и программой дальнейшего развития теории межкультурной коммуникации. Становление нового научного направления в Европе и России. Изучение межкультурной коммуникации в отечественной науке продолжает сохранять тесную связь с языкознанием и преподаванием иностранных языков (лингвострановедение, этнолингвистика, лингвокультурология). Вместе с тем, начинает активно разрабатываться культурно-антропологический аспект межкультурных коммуникаций: наблюдение, регистрация, описание и интерпретация повседневного поведения сравнительно небольших групп людей и сообществ. Исследования коммуникативного поведения в профессионально-значимых ситуациях межкультурного общения, в ситуациях контакта культур, роль межкультурной коммуникации в современной деловой и корпоративной культуре.</p> <p>The situation of “cultural shock” unfolding before our eyes from the increasingly intense, spontaneous, unexpected interaction with representatives of other cultures, ethnic, sub-cultural and confessional communities generates an unprecedented interest in cultural cooperation, understanding and development of</p>

		<p>“foreign” cultures. In the wake of this interest and as the dramatic role of cultural barriers is realized, a new interdisciplinary scientific direction is emerging, called "cross-cultural communication". This is one of the main directions of the branch of science that is rapidly developing today - communicative science. The basis for it, is the rapid development of new information technologies, social practices and relationships. The meaning of social and cultural communications: targeted information exchange - communication (contact) - meaningful assimilation of information, its accumulation and distribution.</p> <p>The emergence of the theory of directed cross-cultural interactions (communications) after the Second World War in the United States under the influence of the practical interests of American politicians, businessmen, diplomats. The pioneering work of the American linguist Edward Hall "The Silent Language", which became the basis and program for the further development of the theory. cross-cultural communication. Formation of a new scientific direction in Europe and Russia. The study of cross-cultural communication in Russian science continues to maintain a close connection with linguistics and the teaching of foreign languages (linguistics, ethnolinguistics, linguoculturology). At the same time, the cultural and anthropological aspect of cross-cultural communications is being actively developed: observation, registration, description and interpretation of the everyday behavior of relatively small groups of people and communities. Studies of communicative behavior in professionally significant situations of cross-cultural communication, in situations of contact of cultures, the role of cross-cultural communication in modern business and corporate culture.</p>
	<p>Тема 3. Понятие культуры и основные подходы к его определению. Культура как коммуникативно-смысловая деятельность</p> <p>Culture and its meaning. Culture as a communicative-meaning activity</p>	<p>Культура воспринимается, ощущается, переживается, фиксируется прежде всего через культурные различия., изучением которых и занимается культурная антропология. Но оказывается, что даже в рамках этого подхода мы не можем понять и сущность, и практическое значение культуры, отождествляя ее с жизнедеятельность человека вообще, не выделяя в это деятельности процесс общения и особо коммуникативную активность как процесс переживания и взаимного понимания/непонимания друг друга. На первое место в культурно-антропологическом подходе выходит не просто жизнедеятельность человека, а передача во всех ее видах и результатах, в обмене информацией смыслов и значений с помощью фиксированных и понятных знаков, названий, материальных предметов смыслов и значений. Антропологический подход надо дополнить знаково-смысловым (семиотическим): 1) понимание одним человеком другого невозможно без общего смыслового основания</p>

(поля) коммуникации – притяжения партнеров друг к другу; 2) смысловое основание коммуникации должно быть зафиксировано в системе значений, определенных и понятных для представителей данной культуры (непонятное, незначимое выпадает из сферы культурной коммуникации); 3) система значений, в свою очередь, фиксируется знаковой системой культуры и сливается с ней в одно целое. Благодаря знаковым (семиотическим) системам рождаются разветвленные системы значений, с помощью которых можно осуществлять коммуникационные процессы и при этом достигать необходимого уровня понимания, обмениваться индивидуальными смыслами и наделять их общими значениями. Культура и коммуникация соединяются в одно неразрывное целое: «культура – это коммуникация, коммуникация – это культура».

Culture is perceived, felt, experienced, fixed primarily through cultural differences, which are studied by cultural anthropology. But it turns out that even within the framework of this approach, we cannot understand both the essence and the practical significance of culture, identifying it with human life activity in general, without singling out the process of communication and especially communicative activity as a process of experiencing and mutual understanding / misunderstanding of each other. In the first place in the cultural-anthropological approach is not just human life, but the transmission in all its forms and results, in the exchange of information of meanings and meanings with the help of fixed and understandable signs, names, material objects of meanings and meanings. The anthropological approach must be supplemented with a sign-semantic (semiotic) approach: 1) understanding by one person of another is impossible without a common semantic basis (field) of communication - the attraction of partners to each other; 2) the semantic basis of communication should be fixed in a system of meanings that are defined and understandable for representatives of a given culture (incomprehensible, insignificant falls out of the sphere of cultural communication); 3) the system of meanings, in turn, is fixed by the sign system of culture and merges with it into one whole. Thanks to sign (semiotic) systems, branched systems of meanings are born, with the help of which it is possible to carry out communication processes and at the same time achieve the necessary level of understanding, exchange individual meanings and endow them with common meanings. Culture and communication are combined into one inseparable whole: “culture is communication, communication is culture”.

<p>Тема 4. Роль культурных различий в процессах коммуникации (семинар, закрепление теоретического материала)</p> <p>Role of cultural differences in ensuring societal interaction. Structure of cross-cultural communication</p>	<p>Анализ и обсуждение - на конкретных примерах из своего личного опыта, опыта близких, друзей и коллег, материалов литературы, кино Интернета -роли межкультурных различий в общении и коммуникации представителей различных культур</p> <p>Вопросы для аналитических работ:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Культурные коды передачи и интерпретации (осмысления) информации, их значение для культуры и коммуникации. Почему в нашей культуре фиалка – это «цветок», а клевер – «трава»? 2. Как вы понимаете означивание вещей, явлений, действий? Какую роль в этом процессе играют знаки? Знаки и культурные различия. Почему незначимое, непонятное выпадает из сферы культуры? 3.Может ли нечто бессмысленное, но выраженное в привычных знаках культуры, на языке ее смыслов, быть полностью непонятным и бессмысленным? (Попробуйте понять, о чем идет речь из следующих фраз: «Глокая куздра бодланула бокра и кудрячит бокренка. Воркалось, хливкие шорьки пырялись на нове. И хрюкали зелюки, как мумзики в нове»). 4. Примеры чисто смысловых культурных различий. Как люди преодолевают смысловые различия? <p>Вопросы для дискуссии:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Преодолимы ли культурные различия? 2. Хотели бы вы жить в мире, в котором были бы полностью устранены культурные различия? 3. Источники и значение культурных различий в истории и жизни различных народов. Роль различий в возникновении культурных барьеров. <p>Analysis and discussion - on concrete examples from one's personal experience, the experience of relatives, friends and colleagues, literature materials, Internet cinema - the role of cross-cultural differences in communication and communication of representatives of different cultures</p> <p>Questions for analytical work:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Cultural codes of transmission and interpretation (comprehension) of information, their significance for culture and communication. Why is violet a "flower" and clover a "grass" in our culture? 2. How do you understand the meaning of things, phenomena, actions? What role do signs play in this process? Signs and cultural differences. Why does the
--	---

		<p>insignificant, the incomprehensible fall out of the sphere of culture?</p> <p>3. Can something meaningless, but expressed in the usual signs of culture, in the language of its meanings, be completely incomprehensible and meaningless?</p> <p>4. Examples of purely semantic cultural differences. How do people overcome semantic differences?</p> <p>Questions for discussion:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Are cultural differences manageable? 2. Would you like to live in a world where cultural differences are completely eliminated? 3. Sources and significance of cultural differences in the history and life of various peoples. The role of differences in the emergence of cultural barriers.
	<p>Тема 5. Практика решения межкультурных конфликтов на английском языке.</p> <p>Cultural conflicts and cultural dialogues as alternative forms of cross-cultural communication in a multicultural society</p>	<p>Виды (средства) межкультурной коммуникации – вербальная (речевая), невербальная паравербальная или околовербальная. Определяющее значение в информационном обмене и достижении взаимопонимания речевой коммуникации. Каждому слову или звуку придается только ему свойственное значение. Для носителей данного языка это значение является общепринятым, правильным и потому понятным. Но в современном мире насчитывается около 3000 тыс. языков, и в каждом из них содержится своя особая языковая картина мира. Поэтому в коммуникации часто возникают ситуации языкового несоответствия, смыслового диссонанса. Несоответствие проявляется в отсутствии точного эквивалента смысла того или иного понятия или даже в отсутствии самого понятия. В результате эффективность межкультурной коммуникации во многом определяется знанием особенностей и правил вербальной коммуникации членов того иного речевого коллектива. Конкретные примеры – разница в обозначении цифр, дат, мер (длины, веса и т. п.) в разных культурах, связанные с этим сбои в понимании соответствующей информации. Стили речевого поведения, принятые в разных культурах: прямой/непрямой, искусный (вычурный) и краткий (сжатый), инструментальный и чувственно-эмоциональный (аффективный). Примеры культурных различий в стилях речевой коммуникации. Роль невербальной и паравербальной коммуникации. Уровни присутствия партнеров в коммуникационном взаимодействии (по уровню психологической глубины): сугубо формальный (знакомство); поддержание контакта; стандартная беседа; коммуникативное поведение в необычных или критических ситуациях; интимность в общении. Использование в разных</p>

культурах в процессе формирования общезначимых (совместных) смыслов разных уровней коммуникации.

Cultural conflict and cultural dialogue as alternative forms of cross-cultural communication. The Importance of Tolerance for Successful Cross-cultural Communication

Negative forms and results of cross-cultural communication - cultural conflicts and conflict situations. Cultural conflict as a critical stage of contradictions in cross-cultural relations and communications, when there is a feeling of complete incompatibility between representatives of contacting cultures, and the contradictions between them turn into an open clash - the most dangerous result of the negative development of cross-cultural communications. Differences of cultural conflicts from other types and types of conflict interactions: due to the complete incompatibility of evaluative positions, perception of cultural worldviews, value attitudes, norms and rules of behavior, and, as a result, special bitterness, uncompromisingness, and in the case of the open use of force, not so much submission or the subjugation of the carriers of alien values and way of life, how much their practical destruction, the elimination of the Alien as the Enemy. Typical examples of the most large-scale and cruel cultural conflicts are: the Crusades, the acts of the Church Inquisition, wars - religious, civil, partly national liberation, ethnic genocide, forced conversion to an imposed religious or quasi-religious faith. The important role of cultural conflicts in the preparation and unleashing of the Second World War. Other important features of cultural conflicts: multivariate in terms of scale and nature (from domestic quarrels and the collapse of interpersonal relations to interstate conflicts and coalition wars); the possibility of cultural conflicts, often fierce and irreconcilable, in the creative sphere - between creative directions, schools, groups or outstanding representatives of artistic culture, philosophy. A characteristic feature of cultural conflicts, which distinguishes them from social and political conflicts, is the absence of clear opportunities for social development in cultural clashes. In cultural conflicts, no less and more effective ways of life collide, but exclusively or primarily different

		<p>assessments and models of perception of the world, different attributions of other people and their behavior. At the same time, in real social life, cultural conflicts can be closely linked and intertwined with economic, social class, and corporate conflicts. Modern globalization as a stimulus for the development of large-scale, cross-border conflicts.</p>
	<p>Тема 6. Освоение «чужой» культуры (аккультурация)</p> <p>Acculturation (accepting foreign cultures). Concepts of acceptance and understanding in cross-cultural communication and its psychological basis</p>	<p>Понятие аккультурации – достижение большей или меньшей совместимости с новой культурой, с людьми новой для нас культуры. Это практическая задача для бизнесменов, менеджеров, работников сферы сервиса и туризма, работающих за границей и заинтересованных в адаптации к иной культурной среде, понимании ее жизненных мысов и моделей коммуникативного поведения. Это одно из стандартных условий работы с клиентами в сфере международного туризма, в том числе одно из важных условий обеспечения безопасности туристов во время пребывания в другой стране (необходимость соблюдать чистоту улиц в Сингапуре, избегать фамильярного поведения в Таиланде и т.д.). Аккультурация – это взаимодействие и взаимовлияние разных культур, в результате которого человек включается в чужую культурную среду, представители одной культуры усваивают практически норм, ценности, правила поведения иной культуры. Основные формы аккультурации: культурная ассимиляция, маргинализация, интеграция (идентификация как со старой, так и с новой культурами), сравнительное значение этих форм в условиях глобализации и развития мультикультурных общества, политики мультикультурализма. Важнейшая цель и ожидаемый коммуникативный результат аккультурации – долговременная и успешная адаптация к условиям жизни в чужой стране и культуре. Знания, умения и навыки, необходимые для достижения этой цели, решающая роль умений и навыков, способностей и готовности человека к аккультурации. Аккультурация как коммуникация – способность к общению в новой и поначалу чужой культурной среде, способность делить с людьми новой культуры разнообразные чувства, способность быстро перенимать поведенческие навыки, вести себя в конкретных житейских ситуациях так, как это принято в данной культуре. «Культурный шок» как условие и необходимая составляющая процесса аккультурации, основные проявления «культурного шока». В ходе аккультурации культурные барьеры не исчезают, но могут преодолеваются прежде всего благодаря успешной коммуникации.</p> <p>The concept of acculturation is the achievement of greater or lesser compatibility with a new culture, with people of a new culture for us. This is a practical task for businessmen, managers, service and tourism</p>

		<p>workers working abroad and interested in adapting to a different cultural environment, understanding its life capes and models of communicative behavior. This is one of the standard conditions for working with clients in the field of international tourism, including one of the important conditions for ensuring the safety of tourists during their stay in another country (the need to keep the streets clean in Singapore, avoid familiar behavior in Thailand, etc.). Acculturation is the interaction and mutual influence of different cultures, as a result of which a person is included in a foreign cultural environment, representatives of one culture learn practically the norms, values, rules of behavior of another culture. The main forms of acculturation: cultural assimilation, marginalization, integration (identification with both old and new cultures), the comparative significance of these forms in the context of globalization and the development of multicultural societies, the policy of multiculturalism. The most important goal and expected communicative result of acculturation is long-term and successful adaptation to living conditions in a foreign country and culture. The knowledge, skills and abilities necessary to achieve this goal, the decisive role of the skills, abilities and readiness of a person for acculturation. Acculturation as communication is the ability to communicate in a new and at first alien cultural environment, the ability to share various feelings with people of a new culture, the ability to quickly adopt behavioral skills, to behave in specific everyday situations as is customary in this culture. "Culture shock" as a condition and a necessary component of the process of acculturation, the main manifestations of "culture shock". In the course of acculturation, cultural barriers do not disappear, but can be overcome primarily through successful communication.</p>
	<p>Тема 7. Понимание в межкультурной коммуникации и его психологическая основа</p>	<p>В общении представителей разных культур полное взаимопонимание достигается достаточно редко. Поэтому, как считается в коммуникативистике, практически можно говорить только об успешной или эффективной коммуникации. Эффективная коммуникация означает правильную, адекватную интерпретацию коммуникативного поведения партнера и, в результате, достижение необходимого уровня взаимопонимания. Однако и достаточно успешное межкультурное общение допускает ту или иную степень непонимания партнерами друг друга. В данной лекции студенты знакомятся с естественным механизмом нахождения взаимопонимания, который заложен в человеческом сознании и ориентирован на уменьшение</p>

	<p>«неправильности» в отображении реальности человеком, продолжение и развитие человеческих контактов. Рассматриваются составные части этого механизма – отбор информации в процессе восприятия информации об окружающем мире и интерпретация (атрибуция) отобранной информации на основе приписывания ему причин и мотивов поведения. Студенты знакомятся с главным принципом восприятия партнеров по общению, с самого начала, влияющего на степень успешности межкультурных контактов, - фильтрацией информации, превращающей восприятие партнера в его «прочтение». Рассматриваются ключевые и необходимые элементы отбора информации, позволяющие расшифровывать особенности личности и поведения человека, просчитывать его действия по ряду внешних – вербальных и паравербальных признаков. В структуре (механизме) восприятия различий выделяются четыре главных фактора (образа), которые определяют восприятие людей в процессе коммуникации: внешний образ партнера (фактор «первого впечатления»), образ его социального положения (превосходства или равенства), фактор привлекательности, фактор притягательности. В действии механизма атрибуции подчеркивается большое значение упрощенных и готовых (стандартных) образов группы, человека, события, проявляющихся в идее стереотипов, предубеждений, предрассудков. Подчеркивается важная роль таких образов в коммуникации: коммуникативные акты не оставляют времени для анализа разнообразной информации о действиях партнера. Таким образом, процесс понимания в обычной жизни, в практике общения неотделим от процесса стереотипизации – приписывания сходных характеристик всем членам какой-либо социальной или культурной группы без достаточного осознания возможных или реальных различий между ними. Это существенно ограничивает возможности достижения полного понимания партнера, особенно, если он принадлежит к другой культуре. По мере накопления опыта, восприятие и атрибуция партнеров по коммуникации могут в большей степени ориентироваться на улучшение совместного общения, нахождение общего с партнером взгляда на ситуацию, на других людей, на мир и становится в целом более правильным, адекватным действительности. Однако в межкультурной коммуникации этот естественный механизм понимания работает не столь эффективно,</p>
--	---

		<p>правильней сказать – сталкивается с большими трудностями. Так или иначе, но мы воспринимаем и атрибутируем мир по законам культурно-информационных фильтров - в соответствии с представлениями, ценностями, нормами, господствующими в родной культуре и привычными, естественными для нас. Образ «Чужого в межкультурной коммуникации, роль в его создании информационных фильтров восприятия и атрибуции культурных различий. Неустранимость разделения «свой – чужой» в межкультурном взаимодействии. Большую роль в подобном разделении играет этноцентризм – свойство человеческого сознания воспринимать и оценивать окружающий мир с точки зрения воспринимаемого как факт превосходства традиций и ценностей своего народа над традициями и ценностями других.</p>
	<p>Тема 8. Культурный конфликт и культурный диалог как альтернативные формы межкультурных коммуникаций. Значение толерантности для успешной межкультурной коммуникации</p> <p>Cultural conflicts and cultural dialogues as alternative forms of cross-cultural communication in a multicultural society</p>	<p>Культурный конфликт и культурный диалог как альтернативные формы межкультурных коммуникаций. Значение толерантности для успешной межкультурной коммуникации</p> <p>Негативные формы и результаты межкультурной коммуникации - культурные конфликты и конфликтные ситуации. Культурный конфликт как критическая стадия противоречий в межкультурных отношениях и коммуникациях, когда возникает ощущение полной несовместимости представителей контактирующих культур, и противоречия между ним переходят в открытое столкновение - наиболее опасный результат негативного развития межкультурных коммуникаций. Отличия культурных конфликтов от других видов и типов конфликтных взаимодействий: обусловленность полной несовместимостью оценочных позиций, восприятия культурных мировоззрений, ценностных установок, норм и правил поведения, и, как результат, - особая жесточечность, бескомпромиссность, а в случае открытого применения силы – не столько подчинение или покорение носителей чуждых ценностей и образа жизни, сколько их практическое уничтожение, устранение Чужого как Врага. Типичные примеры наиболее масштабных и жестоких культурных конфликтов: крестовые походы, деяния церковной инквизиции, войны – религиозные, гражданские, отчасти национально-освободительные, геноцид по этническому признаку, насильственное обращение в</p>

	<p>насаждаемую религиозную или квази-религиозную веру. Важная роль культурных конфликтов в подготовке и развязывании второй мировой войны. Другие важные особенности культурных конфликтов: многовариантность с точки зрения масштабов и характера (от бытовых ссор и распада межличностных отношений до межгосударственных конфликтов и коалиционных войн); возможность возникновения культурных конфликтов, часто ожесточенных и непримиримых, в творческой сфере – между творческими направлениями, школами, группами или выдающимися представителями художественной культуры, философии. Характерная черта культурных конфликтов, отличающая их от социальных и политических конфликтов, - отсутствие в культурных столкновениях явных возможностей общественного развития. В культурных конфликтах сталкиваются не менее и более эффективные способы жизнедеятельности, а исключительно или в первую очередь различные оценки и модели восприятия мира, различные атрибуции других людей и их поведения. Вместе с тем, в реальной общественной жизни культурные конфликты могут быть тесно связаны и переплетаться с конфликтами экономическими, социально-классовыми, корпоративными. Современная глобализация как стимул развития крупномасштабных, трансграничных конфликтов.</p> <p>Толерантность как моральная и нормативная предпосылка позитивной межкультурной коммуникации. Различие смысла толерантности в разных культурах и религиозных вероучениях, невозможность сведения принципов и норм толерантности к всеединой культурной модели. Современные нормы толерантности и культурные различия. Диалогическое (дискурсивное) мышление и его связь с межкультурным диалогом. Диалог в межкультурной коммуникации и его основные условия: 1) признавать, что представители какой-либо культуры, даже развитой и распространенной, не устанавливают и не могут устанавливать единых мировых стандартов жизни и поведения людей, понимания ими друг друга в международных политических и культурных взаимодействиях; 2) относиться к иной культуре с тем же уважением, с каким мы относимся к своей собственной; 3) не судить о ценностях, убеждениях и обычаях других народов на основе собственных</p>
--	--

ценностей, привычек и представлений; 4) всегда помнить о необходимости знать и понимать культурную основу чужих ценностей; 5) никогда не исходить из превосходства своей религии, своих религиозных убеждений над религией другого народа или человека; 6) общаясь с представителями иной религии, пытаться понять и уважать эту религию; 7) стремиться понять и не отвергать обычаи приготовления и принятия пищи, принятые в других культурах; 8) уважать способы и манеры одеваться, принятые в других культурах; 9) не исходить из цвета кожи партнера по общению как «естественной» основы своих взаимоотношений с ним; 10) понимать, что каждая культура, какой бы малой она ни была, имеет что предложить миру, нет таких культур, которые имели бы монополию на все способы самореализации, самовыражения человека. Более высокий уровень взаимопонимания с представителями другой культуры всегда возможен, но для этого необходимы толерантное отношение к ним и ориентация на диалог с данной культурой.

Cultural conflict and cultural dialogue as alternative forms of cross-cultural communication. The Importance of Tolerance for Successful Cross-cultural Communication

Negative forms and results of cross-cultural communication - cultural conflicts and conflict situations. Cultural conflict as a critical stage of contradictions in cross-cultural relations and communications, when there is a feeling of complete incompatibility between representatives of contacting cultures, and the contradictions between them turn into an open clash - the most dangerous result of the negative development of cross-cultural communications. Differences of cultural conflicts from other types and types of conflict interactions: due to the complete incompatibility of evaluative positions, perception of cultural worldviews, value attitudes, norms and rules of behavior, and, as a result, special bitterness, uncompromisingness, and in the case of the open use of force, not so much submission or the subjugation of the carriers of alien values and way of life, how much their practical destruction, the elimination of the Alien as the Enemy. Typical examples of the most large-scale and cruel cultural conflicts are: the Crusades, the acts of the Church Inquisition, wars - religious, civil, partly national

		<p>liberation, ethnic genocide, forced conversion to an imposed religious or quasi-religious faith. The important role of cultural conflicts in the preparation and unleashing of the Second World War. Other important features of cultural conflicts: multivariate in terms of scale and nature (from domestic quarrels and the collapse of interpersonal relations to interstate conflicts and coalition wars); the possibility of cultural conflicts, often fierce and irreconcilable, in the creative sphere - between creative directions, schools, groups or outstanding representatives of artistic culture, philosophy. A characteristic feature of cultural conflicts, which distinguishes them from social and political conflicts, is the absence of clear opportunities for social development in cultural clashes. In cultural conflicts, no less and more effective ways of life collide, but exclusively or primarily different assessments and models of perception of the world, different attributions of other people and their behavior. At the same time, in real social life, cultural conflicts can be closely linked and intertwined with economic, social class, and corporate conflicts. Modern globalization as a stimulus for the development of large-scale, cross-border conflicts.</p>
	<p>Тема 9. Значение межкультурной компетентности. Тренинг «Межкультурная компетентность» (практикум с элементами лекции)</p> <p>Importance of cross-cultural competence. “Cross-Cultural Competence” training program</p>	<p>Недостаточность одного лишь осознания опасности для полноценного общения и взаимопонимания партнеров нетерпимого отношения к Иному, представителям другой культуры. Нормы и ценности толерантности значимы только тогда, когда они опираются на прочные знания, сформированные умения и навыки эффективных межкультурных коммуникаций, особенно если такими знаниями, умениями и навыками обладают оба партнера по коммуникации. В теории межкультурных коммуникаций этому условию успешного трансграничного общения и взаимодействия сегодня придается решающее значение. С ним связано понятие межкультурной компетентности – готовности и способности партнеров по коммуникации к ведению устойчивого и результативного диалога в сферах повседневной жизни и профессиональной деятельности на основе компетентных знаний, глубокого понимания различий между собственной культурой и культурой партнера. Связи и отличия отдельных культурных компетенций – языковых, коммуникативных, культурных, и комплексной межкультурной</p>

	<p>компетенцией. Межкультурная компетенция представляет собой единство трех основных составляющих: языковой, коммуникативной и культурной, образующих в своем единстве качественно новое целое. Межкультурная компетентность означает не просто сумму знаний и приемов, приобретенных в практическом опыте общения и привычно используемых в межкультурных коммуникациях, - она предполагает прежде всего наличие полученного в ходе обучения комплекса знаний, умений и навыков. Межкультурная компетентность позволяет адекватно оценивать коммуникативную ситуацию и влияющие на нее факторы, умело и эффективно использовать вербальные и невербальные средства коммуникации, управлять процессом взаимодействия, адекватно интерпретировать его, приобретать новые культурные знания из контекста конкретного межкультурного взаимодействия (т.е. направленно осваивать иную культуру в процессе коммуникации), получать результаты коммуникативного взаимодействия в виде обратной связи. Необходимость наличия межкультурной компетенции для успешной, профессиональной работы в сфере международного туризма.</p> <p>Метод тренинга в обучении межкультурной коммуникации. Его новое значение в условиях интенсификации и быстрого усложнения различных форм коммуникации между людьми, новых, повышенных требований к коммуникативной компетентности как отдельных индивидов, так и целых групп людей, непосредственно обеспечивающих коммуникативное взаимодействие стран, народов, государств. Тренинг как наиболее универсальный практический метод обучения межкультурной коммуникации – направленно развивает умение слушать своего собеседника, держать себя уверенно с другими людьми, публично выступать, строить эффективную модель взаимоотношений с партнерами по коммуникации, предотвращать и конструктивно разрешать конфликты, в том числе и культурные.</p> <p>Программа тренинга «Межкультурная компетентность». Психологическая разминка, позволяющая снять напряженность и коммуникативные барьеры, в виде занимательных интерактивных заданий. Основное задание – участники на отдельных бланках выделяют 5</p>
--	--

характеристик, присущих, по их мнению, культурно компетентной личности. Затем руководитель тренинга вывешивает сводный бланк, отмечая в нем количество участников и число ответов по каждому выделенному качеству. Обсуждение каждого качества и оценка его значимости для межкультурной коммуникации. Определение (рефлексия) «ядра» культурно компетентной личности и условий, необходимых для ее формирования.

Cross-cultural competence is a unity of three main components: linguistic, communicative and cultural, forming in their unity a qualitatively new whole. Cross-cultural competence means not just the sum of knowledge and techniques acquired in the practical experience of communication and habitually used in cross-cultural communications - it implies, first of all, the presence of a complex of knowledge, skills and abilities obtained during training. Cross-cultural competence allows you to adequately assess the communicative situation and the factors influencing it, skillfully and effectively use verbal and non-verbal means of communication, manage the interaction process, adequately interpret it, acquire new cultural knowledge from the context of a specific cross-cultural interaction (i.e., purposefully master a different culture in communication process), receive the results of communicative interaction in the form of feedback. The need for cross-cultural competence for successful, professional work in the field of international tourism. Training program "Cross-cultural Competence". Psychological warm-up, which allows to remove tension and communication barriers, in the form of entertaining interactive tasks (for example, to transfer to each other in a chain and without using verbal communication information about the dates of their dates in ascending order of the corresponding dates.) The main task - participants on separate forms identify 5 characteristics inherent, in their opinion, a culturally competent person. Then the training leader posts a summary form, noting the number of participants and the number of answers for each selected quality. Discussion of each quality and assessment of its significance for cross-cultural communication. Definition (reflection) of the "core" of a culturally competent personality and the conditions necessary for

		its formation.
	Final Assessment	Exam

Educational technologies

Various educational technologies are used to conduct training sessions in the discipline. To organize the educational process, e-learning and (or) distance learning technologies can be used.

Grading system

Form of control	Max. number of points	
	For one unit	Total
Current control:		
- <i>poll</i>	<i>5 points</i>	<i>30 points</i>
- <i>participation in the discussion at the seminar</i>	<i>5 points</i>	<i>10 points</i>
- <i>control work (through)</i>	<i>20 points</i>	<i>20 points</i>
Intermediate certification - credit with an assessment		<i>40 points</i>
Total per semester		<i>100 points</i>

The resulting cumulative result is converted into the traditional rating scale and into the rating scale of the European Credit Transfer System (ECTS) in accordance with the table:

100- point scale	Traditional scale		ECTS scale
95 – 100	Excellent	passed	A
83 – 94			B
68 – 82	Good		C
56 – 67	Acceptable		D
50 – 55			E
20 – 49	Unpublishable	unpassed	FX
0 – 19			F

Criteria for grading by course

Points/ ECTS Scale	Course score	Criteria for evaluating learning outcomes in the course
100-83/ A,B	Excellent / passed	<p>Exhibited to the student, if he has deeply and firmly mastered the theoretical and practical material, he can demonstrate this in the classroom and during the intermediate certification.</p> <p>The student exhaustively and logically expounds the educational material, knows how to link theory with practice, copes with solving problems of a professional orientation of a high level of complexity, and correctly substantiates the decisions made.</p> <p>Freely oriented in educational and professional literature.</p> <p>The grade for the discipline is given to the student, taking into account</p>

Points/ ECTS Scale	Course score	Criteria for evaluating learning outcomes in the course
		<p>the results of the current and intermediate certification.</p> <p>The competencies assigned to the discipline are formed at the “high” level.</p>
82-68/ C	Good / passed	<p>Exhibited to the student if he knows the theoretical and practical material, competently and essentially presents it in the classroom and during the intermediate certification, without allowing significant inaccuracies.</p> <p>The student correctly applies the theoretical provisions in solving practical problems of a professional orientation of different levels of complexity, possesses the skills and techniques necessary for this.</p> <p>Sufficiently well oriented in educational and professional literature.</p> <p>The grade for the discipline is given to the student, taking into account the results of the current and intermediate certification.</p> <p>The competencies assigned to the discipline are formed at the “good” level.</p>
67-50/ D,E	Acceptable / passed	<p>Exhibited to the student, if he knows the basic level of theoretical and practical material, makes some mistakes when presenting it in the classroom and during the intermediate certification.</p> <p>The student experiences certain difficulties in applying theoretical provisions in solving practical problems of a professional orientation of a standard level of complexity, possesses the basic skills and techniques necessary for this.</p> <p>Demonstrates a sufficient level of knowledge of educational literature on the discipline.</p> <p>The grade for the discipline is given to the student, taking into account the results of the current and intermediate certification.</p> <p>The competencies assigned to the discipline are formed at the “sufficient” level.</p>
49-0/ F,FX	Unpublishabl e / unpassed	<p>Exposed to the student if he does not know the theoretical and practical material at the basic level, makes gross mistakes in presenting it in the classroom and during the intermediate certification.</p> <p>The student experiences serious difficulties in applying theoretical provisions in solving practical problems of a professional orientation of a standard level of complexity, does not possess the skills and techniques necessary for this.</p> <p>Demonstrates fragmentary knowledge of educational literature on the discipline.</p> <p>The grade for the discipline is given to the student, taking into account the results of the current and intermediate certification.</p> <p>Competences at the “sufficient” level, assigned to the discipline, have not been formed.</p>

5. ASSESSMENT STRATEGIES AND METHODS

5.1. List of question for discussion at seminars:

Seminar 1. Introduction. Problems, subject and objectives of the course. Cultural barriers, their features and significance in the life of society and a person

Questions for the seminar:

1. The concept of "culture". What is cross-cultural communication? When does it become relevant in society?
2. Typical problems of cross-cultural communication. Ways to overcome the problems of cross-cultural interaction.
3. Culture shock, cultural dialogue, acculturation and assimilation
4. Tourism as a sphere for ensuring sustainable cross-cultural communication
5. Cases

Seminars 2-3. Formation of the theory of intercultural interaction. Its subject, basic concepts and campaigns

Questions for the seminar:

1. Theory of directed cross-cultural communications.
2. The problem of extrapolation of theoretical substantiations of cross-cultural communications into the space of practical intercultural interaction
3. Europe, Russia, Asia, Africa, North America, South America: cultural and behavioral characteristics and their role in cross-cultural communication
4. Language means, psychology, sociology in cross-cultural communication
5. Cases

Seminars 3-4. The concept of culture and the main approaches to its definition. Culture as a communicative and semantic activity

Questions for the seminar:

1. Language as part of intercultural interaction. Difficulties of cultural and semantic translation.
2. Anthropology of cross-cultural communication
3. Civilization or culture? Political aspect of cross-cultural communication
4. Intercultural interaction as a method of ensuring sustainable cross-cultural dialogue
5. Cases

Seminars 5-6-7. The role of cultural differences in the processes of social interaction. The structure of cross-cultural communication. Mastering a "foreign" culture (acculturation). Concepts of understanding and trust in cross-cultural communication, its psychological basis

Questions for the seminar:

1. Cultural codes for the transmission and interpretation (comprehension) of information, their significance for culture and communication. Why is violet a "flower" and clover a "grass" in our culture?
2. Are cultural differences manageable?
3. Would you like to live in a world where cultural differences are completely eliminated?
4. Sources and significance of cultural differences in the history and life of various peoples. The role of differences in the emergence of cultural barriers.
5. How do you understand the meaning of things, phenomena, actions? What role do signs play in this process? Signs and cultural differences. Why does the insignificant, the incomprehensible fall out of the sphere of culture?
6. Can something meaningless, but expressed in the usual signs of culture, in the language of its meanings, be completely incomprehensible and meaningless? (Try to understand what we are talking about from the following phrases: "The ugly kuzdra butted the bokra and curls the

bokren. Cooed, flimsy shhorki poked on the new. And the zelyuks grunted like mumziks in the new”).

Seminars 8-9. Cultural conflict and cultural dialogue as alternative forms of cross-cultural communication in a multicultural society

Questions for the seminar:

1. Alternative forms of building cross-cultural communication. Conflict as a negative method of building cross-cultural communication
2. Negative culture. destructive culture. Is it possible to “give up” part of the culture in order to improve cross-cultural communication?
3. Multiculturalism or polyculturalism: the struggle for the future
4. Cultural conflicts - social conflicts - political conflicts - economic conflicts: a history of interconnections and interdependence
5. Cases

Seminar 10-11-12. The value of cross-cultural communication. Training "Intercultural competence" (workshop with lecture elements)

Questions for the seminar:

Training program "Cross-cultural Competence". Psychological warm-up, which allows to remove tension and communication barriers, in the form of entertaining interactive tasks (for example, to transfer to each other in a chain and without using verbal communication information about the dates of their dates in ascending order of the corresponding dates.) The main task - participants on separate forms identify 5 characteristics inherent, in their opinion, a culturally competent person. Then the training leader posts a summary form, noting the number of participants and the number of answers for each selected quality. Discussion of each quality and assessment of its significance for intercultural communication. Definition (reflection) of the "core" of a culturally competent personality and the conditions necessary for its formation.

5.2. List of questions, tasks, topics for preparation for the current control:

Examples of creative tasks:

Non-essay: Students will be asked to present an example or a case study of cross-cultural communication or conflict that the student has experienced. Presented material must have classic structure (introduction, main thesis, conclusion). Method of presentation of the material may be any, excluding written form. Presentation is made in English.

Nobel prize: After all seminars and discussions are completed, students must nominate their peer for ‘a special prize’. They must describe that student without naming them, using observed characteristics, without calling that student by name.

Creating a digest: Students create an anthology of original materials based on their homework on cross-cultural communication in English language.

Case study example:

1. The ethical code of an organization or enterprise. Select the existing code of ethics of the tourism organization and analyze it.

- a. What is the ethical code of an organization/enterprise? What role does the ethical code of an organization play in today's consumer society?
 - b. Social corporate responsibility as an attempt to build intercultural interaction. The use of intercultural communication as a method of public relations in the tourism industry.
 - c. Analyze the advantages and disadvantages of the existing ethical codes of tourism industry organizations.
2. Develop an ethical code for the organization where the trainee works.
 3. Create an action plan in a conflict situation.
 - a. Describe a typical intercultural conflict in your workplace. Analyze the potential causes of typical intercultural conflicts.
 - b. Give examples of solving the above conflicts with the help of English language tools. How will the cultural context influence your decisions?
 - c. Determine ways to resolve the described conflicts. Take into account the limitations of professional communication in English when modeling ways to resolve the described conflicts.
 4. Develop exemplary training on developing intercultural skills for company employees.
 - a. Based on the previously described conflict situations, build a neutral example to explain to colleagues the main principles of positive intercultural communication.
 - b. Describe what questions your colleagues may have.
 - c. Describe typical problems that your colleagues may face.
 - d. Based on what you have learned, model neutral solutions to potential intercultural conflicts your colleagues may have.

End-of-course task:

Present a research project of contemporary challenges in cross-cultural communication in Russian, foreign, or international tourism industry. Presentation may feature original videos, photos, audio materials. Presentation must follow a classic structure: introduction, hypothesis, main thesis, conclusion, sources and literature used.

Final examination questions:

1. Cross-cultural communication: definition and meaning
2. Cultural context: definition and meaning
3. Culture, social group and social perception: forming the concept of communication
4. Multiculturalism as a cause of cross-cultural communication
5. Challenges of contemporary cross-cultural communication: continental problems
6. Challenges of cross-cultural communication online
7. Tourism as an element of cross-cultural communication in the modern world
8. Legal and ethical reasoning for cross-cultural communication in tourism industry
9. Negative sociology and negative influence of social groups. Place of social perception in forming a tourism communicative product.
10. Meaning and workloads of bilingual communication. Challenges of cultural-meaning translation.
11. Elements of cross-cultural conflicts: causes, context, ways of solving.
12. Online platforms and online communications in Russian and in English: similarities and differences
13. Modern online etiquette of written communication (case for particular society)
14. Emotional charge in cross-cultural communication: forming and implementing

15. Resources and goals of further self-education in cross-cultural communication

6. Course Materials

6.1. List of sources and literature

Sources

1. Universal Human Rights Declaration (1948). Access via: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_120805/
2. Vienna Human Rights Conference and Roadmap (1993). Access via: https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/declarations/viendec93.shtml
3. Declaration on Liquidation of all forms of hateful conduct and discrimination based on religion or bias (1981). Access via: https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/declarations/relintol.shtml
4. Constitution of Russian Federation (1993). Access via: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/
5. Manila Declaration on World Tourism (1980). Access via: <https://www.univeur.org/cuebc/downloads/PDF%20carte/65.%20Manila.PDF>
6. Hague Declaration on Tourism (1989). Access via: <https://www.univeur.org/cuebc/downloads/PDF%20carte/68.%20The%20Hague.PDF>
7. Implementation of the Manila Declaration and the Acapulco Document on World Tourism (1985). Access via: <https://digitallibrary.un.org/record/85611?ln=ru>
8. Tourism Bill of Rights and Tourist Code (1985). Access via: <https://www.univeur.org/cuebc/downloads/PDF%20carte/67.%20Sofia.PDF>
9. Code of Practice on relations between Hoteliers and Travel agents (1979-1999). Access via: <https://www.wko.at/branchen/tourismus-freizeitwirtschaft/reisebueros/Kooperationsabkommen-engl.-IHRA-UFTAA-code-of-practice.pdf>
10. The Osaka Tourism Convention (1994). Access via: <https://www.e-unwto.org/doi/pdf/10.18111/unwtodeclarations.1994.04.02>

Literature

14. *Actual challenges to theory and practice in tourism and hospitality: digest of International scientific-practical student conference (9th of December, 2019, Moscow)*. Ed. by O.P. Zvyagintseva. Moscow; Berlin: Direct-Media, 2020. 128 p. ISBN 978-5-4499-1526-9. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1873204>
15. Aleksandrova A. Yu. International tourism as a geopolitical power: a monograph. Moscow; Berlin: Direct-Media, 2020. 98 p. ISBN 978-5-4499-1557-3. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1873212>
16. Bunich G.A. Tourism products and directions of its innovation: a monograph. Moscow: Dashkov&Co., 2011. ISBN 978-5-394-01813-8. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/451090>
17. Busalov Yu.E. Organization of regulation of hospitality industry and tourism on international and national levels. Scientific Bulletin of MSIHT, 2013. Issue 5, pp. 15-21. Access via: https://elibrary.ru/download/elibrary_22549671_50183541.pdf
18. Vasilenko V.A. Scientific and methodological bases of development management of Crimean tourism clusters. Moscow; Berlin: Direct-Media, 2020. 316 p. ISBN 978-5-4499-1688-4. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1873214>
19. Vetinet A.M. Internet technologies in sanatorium-resort organization management. Moscow: SRC INFRA-M, 2016. 174 p. ISBN 978-5-16-104305-9. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/544273>
20. Goikhman O.Ya. Specifics of use of communicative tactics in tourism sphere communications. PR in business sphere: communicative, social, political aspects/ Ed. by O.Ya.

- Goikhman, L.M. Goncharova, Yu.N. Dyundik. Kaliningrad: Axios, 2009. Pp. 172-175. ISBN 978-5-91726-002-0. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/365094>
21. Goikhman O.Ya. System of trainings on verbal communication in main structure of education of specialists in PR, tourism and hospitality. PR in business sphere: communicative, social, political aspects/ Ed. by O.Ya. Goikhman, L.M. Goncharova, Yu.N. Dyundik. Kaliningrad: Axios, 2009. Pp. 11-15. ISBN 978-5-91726-002-0. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/365073>
22. Goncharova L.M. Linguocultural component of tourism advertising (aspects of educating speech-centric disciplines of future service and tourism industry specialists). Russian Speech in a modern university: digest of materials of V international scientific-practical internet-conference. Orel State University Press, Orel, 2009. Pp. 171-174. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/364680>
23. Goncharova L.M. Advertising communications in tourism. Civilization of Knowledge: Problems of Russian Modernisation. Moscow: RosNOU, 2010. Pp. 277-280. ISSN 1998-4588. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/365335>
24. Goncharova L.M. Tourist Adverts: Strategies of Positive. Bulletin of Russian New University. Issue 3, 2007. Pp. 11-115. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/365319>
25. Ivliyeva O.V. Theory and practice of ecotourism. Textbook. Rostov-on-Don: SSU publishing, 2020. 86 p. Access via: <https://znanium.com/catalog/document?id=375011>
26. Innovative technologies of management and strategies of territorial development of tourism and hospitality 2020. Materials of International scientific-practical conference from 25th of September 2020. Ed. by E.E. Konovalova. Moscow: RSUTaS, 2020. 395 p. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1861565>
27. Cluster processes of tourism development in regions of Central-Blacksoil economic area. Second Edition. A monograph. Ed. by O.V. Skorobotova, R.M. Ivanova, G.Yu. Karaseva, I.E. Polyakova. Moscow: FLINTA, 2022. 297 p. ISBN 978-5-9765-4910-4. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1873763>
28. Konanova E.I. Inclusive tourism: technologies and organization of tourism products. RSU: Rostov-on-Don; Taganrog; RSU Publishing, 2019. 128 p. ISBN 978-5-9275-3164-6. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1088125>
29. Konovalova E.E. Strategic changes in spheres of tourism and hospitality: search for new vectors of development. Materials of All-Russian scientific-practical conference from 21st of September 2018. Moscow: Ruscience, 2018. 652 p. Access via: <https://znanium.com/catalog/document?id=393626>
30. Kuznecov S.A. Theoretical foundations of legal culture and norms among specialists of social tourism. III Edition. Moscow: FLINTA, 2020. 224 p. ISBN 978-5-9765-1801-8. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1147331>
31. Kulakova N.I. Forming professionalism of future managers in tourism: textbook practical studies. Moscow; Berlin: Direct-Media, 2019. 113 p. ISBN 978-5-4499-1305-0. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1873223>
32. Levochkina N.A. Resources of regional tourism: structure, types and specifics of management. II Edition. Moscow; Berlin: Direct-Media, 2020. 191 p. ISBN 978-5-4499-0679-3. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1873220>
33. Lezhnin V.V. Local systems in tourism: management and innovation. Yoshkar-Ola: PSTU, 2019. 182 p. ISBN 978-5-8158-2106-4. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1871034>
34. Leonidova E.G. Strategic resource of regional development. Ed. by T.V. Uskova. Vologda: VolSC RAS, 2020. 141 p. ISBN 978-5-93299-456-6. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1246783>
35. Mozhaeva N.G. Tourism resources of Russia: practical studies. Moscow: FORUM: INFRA-M, 2018. 112 p. ISBN 978-5-00091-408-3. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/967125>

36. Youth tourism in Russia: resources, tendencies and perspectives: Digest on materials from V student scientific-practical conference with international participants. St. Petersburg, 24th of April, 2020. Ed. by T.Yu. Anisimov. St.Petersburg: Herzen RSPU, 2020. 432 p. ISBN 978-5-8064-2948-4. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1865375>
37. Youth, science, service, tourism – 2019. Digest on International Interuniversity scientific-practical student conference, Moscow, 27th of March, 2019. Ed. by O.P. Zvyagentseva. Moscow; Berlin: Direct-Media, 2020. 100 p. ISBN 978-5-4499-1510-8. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1873213>
38. Novikov V.A. Tourism attractiveness of countries from viewpoints of holiday spending and security levels. Bulletin of Academy of Prosecution Commission of Russian Federation, 2017. Issue 3, pp. 137-145. Access via: https://elibrary.ru/download/elibrary_32260083_98983437.pdf
39. Novikov V.K. Prevention of emergencies in waterfront tourism. Textbook. Moscow: Russian Transport University Academy of Water Transport Publishing, 2014. 172 p. Access via: <https://znanium.com/catalog/document?id=15702>
40. Problems of Tourism Studies: Digest of III International scientific-practical conference of students, postgrads, and young scientists of tourism studies. Ed. by O.V. Ivliyeva. Rostov-on-Don, SFU Publishing, 2014. 478 p. ISBN 978-5-9275-1277-5. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/552107>
41. Development and implementation practices of managerial project decisions on development of tourism and hospitality businesses: materials of International scientific-practical conference from 27th of September 2019. Ed. by E.E. Konovalova. Moscow: Ruscience, 2019. 526 p. ISBN 978-5-4365-4552-3. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1861562>
42. Romashkina O.P. Signs of sustainable development of international tourism as a socio-economic system. Eurasian Scientific Union, 2018. Issue 3. Pp. 173-176. Access via: https://elibrary.ru/download/elibrary_32786789_89359414.pdf
43. Rukomoinikova V.P. Advertising in Tourism. Textbook. Yoshkar-Ola: PSTU, 2017. 104 p. ISBN 978-5-8158-1864-4. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1873523>
44. Smetanin A.N. Unique plants and animals on ecological path of a tourist. Moscow: RSUTaS Publishing, , 2013. 10 p. Access via: <https://znanium.com/catalog/document?id=230371>
45. Smetanin A.N. Greenworks of urban territories and spaces of tourism complexes. Society, tourism, service: experiences, goals and perspectives of development of Kamchatka: materials of interregional scientific-practical conference from 27-28th of May 2010. Ed. by A.M. Sebekina, S.V. Gunko, O.V. Saraikina. Petropavlovsk-Kamchatsky: RSUTaS Regional Branch Publishing, 2010. Pp. 104-110. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/463322>
46. Smetanin A.N. Ecological aspects of sporting-hunting tourism and fishing tourism of Kamchatka. Society, tourism, service: experiences, goals and perspectives of development of Kamchatka: materials of interregional scientific-practical conference from 17-18th of October 2012. Ed. by L.G. Buryak, O.V. Saraikina. Petropavlovsk-Kamchatsky: RSUTaS Regional Branch Publishing, 2012. Pp. 85-91. ISBN 978-5-9904175-1-9. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/463334>
47. Strategic management and perspectives of its implementation within structures of tourism and hospitality industries-2018. Materials of International scientific-practical conference. Moscow: Ruscience, 2018. 106 p. ISBN 978-5-4365-2786-4. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1861557>
48. Sukhov R.I. Formation of tourism clusters in Russia. Textbook. Rostov-on-Don: SFU Publishing, 2018. 176 p. ISBN 978-5-9275-2567-6. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1021611>
49. Tendencies and problems of tourism and hospitality development in XXI century. Digest of International interuniversity scientific-practical conferences from 25th of April 2019.

Moscow; Berlin: Direct-Media, 2019. 126 p. ISBN 978-5-4499-0345-7. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1873222>

50. Tomilin K.G. Management of recreational activities at waterfront resorts. IV Edition. Moscow: FLINTA, 2021. 185 p. ISBN 978-5-9765-4793-3. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1852376>

51. Tourism on provincial territories: experiences, problems, perspectives. Digest on International scientific-practical conference from 13th of May 2014. Ed. by E.E. Sharafanova. St. Petersburg: SPbSU Publishing, 2014. 343 p. ISBN 978-5-7310-3089-2. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/535306>

52. Uskova T.V. Tourism infrastructure in provinces: evaluations and perspectives. Vologda: ESERT RAS, 2014. 60 p. ISBN 978-5-93299-266-1. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1019748>

53. Ushakov R.N. Marketing activities as a factor of achieving competition-based advantages on hospitality industry market (Moscow case). Dissertation. Moscow: SRC INFRA-M, 2017. 177 p. ISBN 978-5-16-104889-4. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/872564>

54. Formation of institutional model of technical regulation within service industry as an instrument of policy of import replacement: needs and perspectives. Ed. by V.Ya. Belobragin, P.I. Burak, E.V. Sotnikova. Moscow: Scientific consultant, 2016. 52 p. ISBN 978-5-9909478-0-1. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1023663>

55. Shanaurina Yu.V. Legal bases for socio-cultural services and tourism. Textbook. III Edition. Moscow: FLINTA, 2018. 239 p. ISBN 978-5-9765-1665-6. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/1035432>

56. Shawl, D. First-class service as a competition advantage. Ed. by Evstigneyeva I. VIII Edition. Moscow: Alpina Publishing, 2016. 342 p. ISBN 978-5-9614-5692-9. Access via: <https://znanium.com/catalog/product/610283>

6.2. List of resources of the information and telecommunications network

"Internet".

<http://www.libertarium.ru/library> - a library of materials on economic topics.

<http://www.finansy.ru> - materials on the socio-economic situation and development in Russia.

<http://www.ise.openlab.spb.ru>—Gallery of Economists

<http://www.nobel.se/economics/laureates> - Nobel Laureates in Economics.

<http://www.minfin.ru> - Official site of the Ministry of Finance.

<http://www.fedcom.ru> - Federal Commission for the Securities Market.

<http://www.mse.ru>-Interbank Stock Exchange.

<http://www.cbr.ru> - Official site of the Central Bank of Russia (analytical materials).

<http://www.rbc.ru> - RosBusinessConsulting (materials of analytical and review character).

<https://www.russiatourism.ru> - Federal Agency for Tourism Ministry of Culture of the Russian Federation

<http://www.budgetrf.ru> - Monitoring of economic indicators

<http://www.gks.ru> - Official website of the Federal State Statistics Service of the Russian Federation

National Electronic Library (NEB) www.rusneb.ru

ELibrary.ru Scientific electronic library www.elibrary.ru

Electronic library Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

Cambridge University Press
ProQuest Dissertation & Theses Global
SAGE Journals
Taylor and Francis
JSTOR

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

В процессе проведения лекционных, семинарских и практических занятий применяются технические средства обучения, а именно мультимедийное оборудование, включающее в себя компьютер (ноутбук) и мультимедиа проектор, проецирующий изображение (слайды) на экран.

Кроме технических средств используется и прикладное программное обеспечение (Microsoft Word и Power Point версии не ниже 2003 года), позволяющее демонстрировать лекционные материалы (слайды) и задания к семинарам.

Аудитории для проведения занятий должны быть оборудованы учебной доской (интерактивной учебной доской) и инструментом (мел или маркер) для нанесения рисунков, схем и текста на доску.

1. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей.

Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

2. Методические материалы

2.1 Планы семинарских занятий

Тема 1. (4 ч.) Введение. Проблемы, предмет и задачи курса. Культурные барьеры, их особенности и значение в жизни общества и человека

Вопросы для обсуждения

1. Основные проблемы межкультурной коммуникации в современном мире
2. Предмет курса “Межкультурные коммуникации”
3. Задачи курса “Межкультурные коммуникации”
4. Где возникают основные культурные барьеры и каково их влияние

Тема 2. (2 ч.) Становление теории межкультурной коммуникации. Ее предмет, основные понятия и подходы

Вопросы для обсуждения

1. Время зарождения межкультурной коммуникации
2. Основные понятия межкультурной коммуникации
3. Основные подходы межкультурной коммуникации

Тема 3. (3 ч.) Понятие культуры и основные подходы к его определению. Культура как коммуникативно - смысловая деятельность

Вопросы для обсуждения

1. Основные подходы к пониманию определения понятия “Межкультурные коммуникации”
2. Реализация культуры как составляющей части коммуникативно-смысловой деятельности

Тема 4. (4 ч.) Роль культурных различий в процессах коммуникации (семинар, закрепление теоретического материала)

Вопросы для обсуждения

1. Преодолимы ли культурные различия?
2. Хотели бы вы жить в мире, в котором были бы полностью устранены культурные различия?
3. Источники и значение культурных различий в истории и жизни различных народов. Роль различий в возникновении культурных барьеров.

Тема 5. (4 ч.) Коммуникативное поведение и его составляющие

Вопросы для обсуждения

1. Коммуникация как определенный тип поведения
2. Элементы коммуникативного поведения

Тема 6. (3 ч.) Структура межкультурной коммуникации

Вопросы для обсуждения

1. Американский и японский тип делового общения с точки зрения видов, стилей и уровней коммуникации.
2. Какую роль в структуре коммуникативного повеления играет или может играть молчание?

Тема 7 (4 ч.) Освоение «чужой» культуры (аккультурация)

Вопросы для обсуждения

1. Понятие аккультурации
2. Основные формы аккультурации
3. Аккультурация как элемент коммуникации

Тема 8 (4 ч.) Понимание в межкультурной коммуникации и его психологическая основа

Вопросы для обсуждения

1. Фильтрация информации и контактов
2. Элементы отбора информации
3. Элементы структуры восприятия

Тема 9 (3 ч.) Культурные стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации

Вопросы для обсуждения

1. Если в общении ошибки постоянно сопровождают атрибуцию причин и мотивов поведения других людей, то можно ли называть их ошибками?
2. Как можно добиться взаимопонимания в сфере межкультурных коммуникаций, если они изначально искажены стереотипизацией представлений о других культурах?

Тема 10. (3 ч.) Культурный конфликт и культурный диалог как альтернативные формы межкультурных коммуникаций. Значение толерантности для успешной межкультурной коммуникации

Вопросы для обсуждения

1. Культурный конфликт и культурный диалог
2. Отличия культурных конфликтов от других видов и типов конфликтных взаимодействий
3. Типичные примеры наиболее масштабных и жестоких культурных конфликтов

Тема 11. (4 ч.) Значение межкультурной компетентности. Тренинг «Межкультурная компетентность»

1. Межкультурная компетенция
2. Тренинг

Тема 12 (4 ч.) «Моя межкультурная компетентность»

1. Психологическая разминка
2. Кто есть «Я»?

1.1 Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Практика подготовки письменных работ требует от студента или магистранта выполнения следующей логической последовательности действий:

- осмысления выбранной (утвержденной) темы (проблемы) и формирование соответствующего замысла;
- поиска и сбора информационных и документальных источников;
- систематизации материалов и выработки плана работы;
- написания текста работы;
- редакционной обработки рукописи, оформления научно-справочного аппарата, приложений, титульного листа.

При осмыслении (определении замысла письменной работы), важно уяснить:

- какой вид письменной работы готовится;
- какова цель работы, какие основная и частные задачи решаются в ходе ее выполнения;
- куда представляется работа (преподавателю, к защите на семинаре, на кафедру);
- какой справочный или иллюстративный материал должен быть представлен.

При поиске и сборе материалов следует руководствоваться принципом оптимального соотношения количества и качества используемых источников, подбирать их в зависимости от поставленной цели и отведенного времени.

При выборе библиографического указателя важно помнить, что они делятся по:

- целям (учетно-регистрационные, информационные, рекомендательные, вспомогательные);
- содержанию (общие, специальные, универсальные, отраслевые);
- времени издания (текущие, ретроспективные, перспективные);
- структуре (систематические, предметные, хронологические);
- месту издания.

В настоящее время универсальными источниками информации являются компьютерные базы данных.

Определившись с помощью научного руководителя с темой и структурой работы, следует осуществить группировку (разрозненные данные сводятся в удобные таблицы, схемы, тезисы и т.п.) и систематизацию (расположение в определенной последовательности по частям работы) материалов.

Рубрикация (деление) должна отвечать логически сопоставимым элементам (пунктам, параграфам, разделам, главам), отражающим содержание работы.

Написание текста рукописи (набор на электронном носителе) – достаточно сложная часть самостоятельной работы. Переписывание и компиляция недопустимы. Текст пишется самостоятельно на основе творческого анализа отобранных материалов.

В завершающей стадии должно быть обеспечено единство стиля изложения, работа не должна восприниматься как совокупность отдельных материалов (информации). Для того, чтобы сделать работу завершённой логически, возможно использование некоторых технических приемов: выводов в конце глав, вводных и соединяющих фраз, «подчеркиваний», введения дополнительных рубрикаций.

Проверка орфографии и пунктуации является обязательной частью выполнения работы.

1.2 Иные материалы

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Межкультурные коммуникации» реализуется на *факультете Востоковедения и социально-коммуникативных наук кафедрой Культуры мира и демократии.*

Цель дисциплины: сформировать систему знаний и выработать основные навыки и умения, необходимые для освоения практик общения в мультикультурных обществах, адаптации к новым культурным различиям и налаживания эффективной коммуникации с представителями других культур, для понимания растущей роли межкультурного диалога, компромисса и согласия в повседневной и профессиональной жизни современного общества. Достижение этой цели создает условия для развития диалогического мышления и дискурсивной коммуникации, ориентированных на свободное обсуждение и принятие мнений с целью организации совместных действий людей, на преодоление социокультурных барьеров, культурных предрассудков и связанных с ними культурных конфликтов, на принятие культурного разнообразия общества и мира.

Задачи дисциплины:

- 1) Знакомство с историей возникновения и теоретическими основами направления «межкультурная коммуникация»;
- 2) Владение дискурсом данного направления, его основными терминами и концептами;
- 3) Формирование умений, навыков, способностей межкультурного общения, преодоления культурных барьеров и адекватного понимания средств и правил межкультурной коммуникации;
- 4) Развитие способностей рефлексивного и толерантного отношения к культурным различиям, к иным формам культурной идентичности и культурного поведения.

При решении этих задач учитывается следующее важное обстоятельство: традиционные системы формирования коммуникативных навыков и умений в виде обычной социализации, воспитания, дидактических моделей передачи знаний не всегда должным образом решают указанные задачи. Усложнение коммуникаций в современном глобализирующемся и информационно-сетевом мире должно сопровождаться развитием и усвоением специальных средств подготовки людей к усложняющимся условиям коммуникации как на социальном, так и на профессиональном уровне. Одним из таких средств, направленных на повышение и совершенствование межкультурной компетентности, становится практическое обучение межкультурной коммуникации в форме разнообразных коммуникативных тренингов. Это обстоятельство учитывается в структуре курса.

Дисциплина (*модуль*) направлена на формирование следующих компетенций:

УК-5

Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

ПК-4.

Применяет технологии сервиса в креативной экономике

По дисциплине (*модулю*) предусмотрена промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины (*модуля*) составляет 3 зачетные единицы.